

Bose® QuietComfort® 2 Acoustic Noise Cancelling® Headphones

Owner's Guide

Brugervejledning

Bedienungsanleitung

Guía de usuario

Notice d'utilisation

Manuale di istruzioni

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisningen



Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

Beachten Sie alle Hinweise sorgfältig. Die Anleitung soll Sie bei der korrekten Verwendung Ihres neuen Bose-Produkts unterstützen, damit Sie dessen Vorzüge genießen können. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

▲ WARNUNG

- *Laute Musik kann zu Gehörschäden führen. Vermeiden Sie extreme Lautstärken, insbesondere über längere Zeiträume, wenn Sie diese Kopfhörer benutzen.*
- *Halten Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.*

▲ ACHTUNG

- *Benutzen Sie Kopfhörer nicht beim Betrieb von Kraftfahrzeugen auf öffentlichen Straßen oder in anderen Situationen, in denen die beeinträchtigte Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen eine Gefahr für Sie selbst oder andere darstellen könnte.*
- *Bekannte akustische Hinweis- und Warnsignale können anders klingen, wenn Sie diese Kopfhörer tragen. Machen Sie sich bewusst, wie diese Signale in ihrem Klang abweichen, damit Sie die Signale in den entsprechenden Situationen erkennen.*
- *Lassen Sie die Kopfhörer nicht fallen, setzen Sie sich nicht darauf, und schützen Sie sie vor Nässe.*

Leere Batterien müssen getrennt entsorgt werden und gehören nicht in den Hausmüll. Verbrennen Sie keine Batterien.

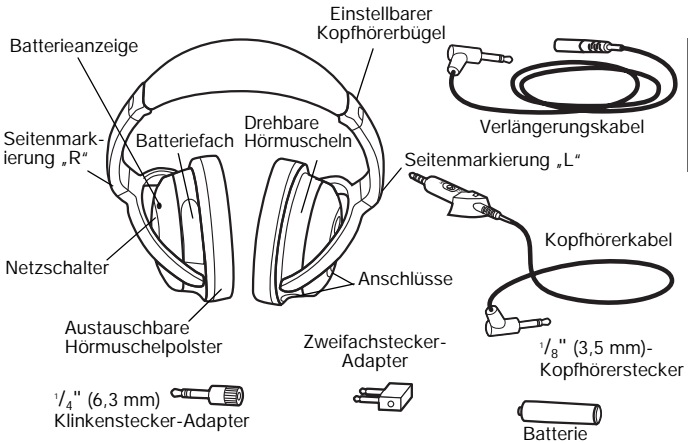


CE Dieses Produkt entspricht den Bestimmungen der EMV-Richtlinie 89/336/EWG und der Niederspannungs-Richtlinie 73/23/EWG. Die vollständige Konformitätserklärung ist einsehbar unter www.Bose.com/static/compliance/index.html.

Willkommen

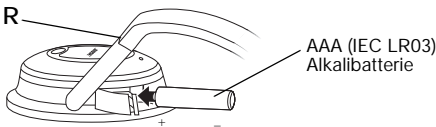
Einführung: QuietComfort® 2 Acoustic Noise Cancelling® Kopfhörer

Vielen Dank, dass Sie sich für die QuietComfort 2 Acoustic Noise Cancelling Kopfhörer von Bose entschieden haben. Diese Kopfhörer sind das Ergebnis von intensiver Forschung und Entwicklung auf höchstem Niveau und beruhen auf innovativen Spitzentechnologien. Unerwünschte Außengeräusche werden reduziert und außergewöhnlich gute Wiedergabequalität mit hohem Tragekomfort kombiniert.



Deutsch

Legen Sie die Batterien ein, bevor Sie die Kopfhörer aufsetzen.



Aufsetzen der Kopfhörer

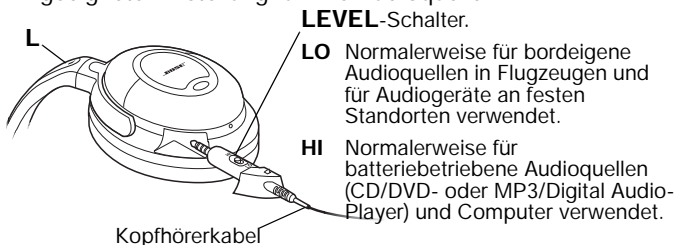
Achten Sie beim Aufsetzen der Kopfhörer auf die Markierungen zur Kennzeichnung der linken (L) und rechten (R) Hörmuschel. Stellen Sie den Kopfhörerbügel so ein, dass der Kopfhörer bequem auf dem Kopf aufsitzt und die Hörmuschelpolster angenehm um die Ohren herum anliegen.

Verwenden des Kopfhörers

Zur Lärmreduzierung und Musikwiedergabe

Verwenden Sie das mitgelieferte Kopfhörerkabel, um Musik zu hören und gleichzeitig in den Genuss der Lärmreduzierung zu kommen. Beachten Sie, dass der Schalter **LEVEL** auf dem Stecker verwendet wird, um die Ausgabelautstärke verschiedener Audioquellen zu regeln.

1. Stellen Sie den Schalter **LEVEL** am Kopfhörerkabel auf die geeignete Einstellung für Ihre Audioquelle.



Hinweis: Die Einstellungen „HI“ und „LO“ haben keine Auswirkung auf die Geräuschreduzierung.

2. Stecken Sie das Kopfhörerkabel in die Öffnung an der linken (L) Hörmuschel. Der Stecker soll bündig mit der Seite der Hörmuschel abschließen.
3. Schließen Sie das Kopfhörerkabel an Ihre Audioquelle an. Lesen Sie dazu den Abschnitt „Anschluss an tragbare Audiogeräte und Stereoanlagen“ auf Seite 5.
4. Setzen Sie den Kopfhörer auf und schalten Sie ihn ein.
5. Regeln Sie die Lautstärke mit dem Lautstärkeregler der Audioquelle.

Nur Lärmreduzierung

Wenn Sie die Kopfhörer allein zur Geräuschreduzierung einsetzen wollen, setzen Sie sie auf, und schalten Sie sie ein. Der Schalter befindet sich an der rechten Hörmuschel. Das Kopfhörerkabel wird nicht benötigt.

Verwenden des Kopfhörers

Anschluss an tragbare Audiogeräte und Stereoanlagen

Die 3,5-mm-Buchse am Kopfhörerkabel ermöglicht den Anschluss des Kopfhörers an eine Vielzahl von Audiogeräten, die über einen einzelnen 3,5-mm-Audioausgang verfügen, zum Beispiel CD-, DVD-, MP3/Digital Audio-Player oder Computer. Stellen Sie den Schalter **LEVEL** auf **HI** und schließen Sie das Kopfhörerkabel direkt an den 3,5-mm-Ausgang an.



Für den Anschluss an eine Stereoanlage mit einer 6,3-mm-Stereoausgangsbuchse verwenden Sie den 6,3-mm-Klinkenstecker-Adapter, der im Lieferumfang des Kopfhörers enthalten ist. Stellen Sie den Schalter **LEVEL** auf **LO**. Verbinden Sie das Kopfhörerkabel mit dem Klinkenstecker-Adapter und setzen Sie diesen in die Ausgangsbuchse der Stereoanlage ein.



Anschluss an Bordunterhaltungssysteme

Die Audioausgangsbuchsen von Bordunterhaltungssystemen unterscheiden sich bei den verschiedenen Fluggesellschaften, normalerweise werden jedoch Dual- oder Single-Ausgangsbuchsen (3,5 mm) verwendet.



Hinweis: Audiosignale von bordeigenen Anlagen eines Flugzeugs werden meist nicht in der Qualität geliefert, die Sie von der heimischen Stereoanlage oder einem tragbaren Gerät gewohnt sind.

Anschluss an Dual-Ausgangsbuchsen

Stellen Sie den Schalter **LEVEL** auf **LO**. Stecken Sie das Kopfhörerkabel in den Zweifachstecker-Adapter und schließen Sie diesen an die Dual-Ausgangsbuchsen an.



Anschluss an Single-Ausgangsbuchsen

Stellen Sie den Schalter **LEVEL** auf **LO**. Stecken Sie das Kopfhörerkabel in den Adapter und schließen Sie diesen an die Single-Ausgangsbuchse an.

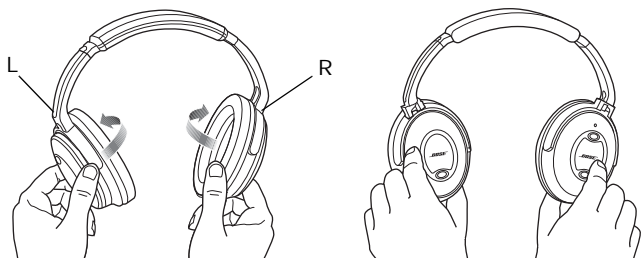


Die Einstellung „LO“ des Schalters LEVEL verringert die Lautstärke starker Audiosignale, wie sie in Bordsystemen gebräuchlich sind. Wenn Ihnen dies zu leise ist, stellen Sie den Schalter LEVEL auf „HI“.

Pflege und Wartung

Hörmuscheln für die Lagerung zusammenlegen

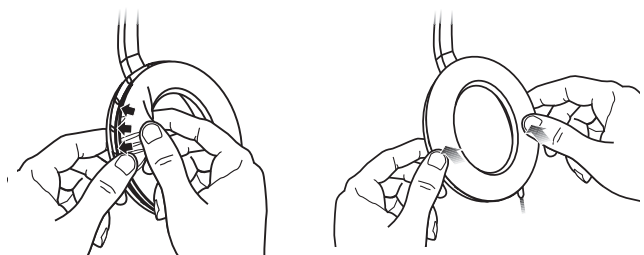
Der QuietComfort® 2 Acoustic Noise Cancelling® Kopfhörer ist mit drehbaren Hörmuscheln ausgestattet, die sich zusammenlegen und somit einfach und bequem aufbewahren lassen. Die Hörmuscheln lassen sich nur in eine Richtung drehen.



ACHTUNG: Drehen der Hörmuscheln in die falsche Richtung kann die Kopfhörer beschädigen.

Erneutes Anbringen der Hörmuschelpolster

Die Hörmuschelpolster werden durch einen Halterungskranz gehalten. Dieser Halterungskranz rastet unter den kleinen Laschen auf der Innenseite der Hörmuscheln ein.

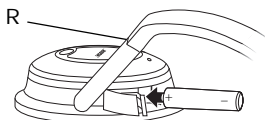


Wenn sich ein Hörmuschelpolster ganz oder teilweise gelöst hat, drücken Sie dessen Halterungskranz in die Hörmuschel zurück. Drücken Sie dann mit dem Daumen oder Zeigefinger am Rand des Halterungskranzes entlang, bis dieser überall in der Hörmuschel eingrastet ist.

Batterien wechseln

Die Batterielebensdauer beträgt durchschnittlich 35 Stunden, kann aber je nach Nutzung davon abweichen. Sofern die Kopfhörer eingeschaltet sind, beginnt die Batterieanzeige zu blinken, wenn die restliche Betriebsdauer noch ungefähr 8 Stunden beträgt.

Verwenden Sie zum Austauschen von leeren Batterien frische Alkali-Batterien der Größe AAA (IEC LR03). Neigen Sie die Spitze der rechten Hörmuschel nach innen, um an das Batteriefach zu gelangen.



Hinweis: Sie können auch Akkus verwenden; empfohlen werden solche vom Typ NiMH (Nickel-Metallhydrid). Sie bieten im Durchschnitt die Hälfte der Betriebszeit von Alkali-Batterien. Allerdings ist die Batterieanzeige nicht für Akkus geeignet und zeigt die restliche Betriebszeit nicht zuverlässig an.

Ersatzteile und Zubehör

Zubehör erhalten Sie bei Ihrem Bose-Vertragshändler, im Internet (www.Bose.com) oder durch eine telefonische Bestellung. Kontaktinformationen finden Sie innen auf der hinteren Umschlagseite.

- Zweifachstecker-Adapter
- Kopfhörerkabel
- Verlängerungskabel 1,5 m
- Verlängerungskabel 6,2 m
- Deluxe-Tragetasche
- Hörmuschelpolster (Austauschsatz)
- Zubehörsatz (enthält Adapter, Verlängerungskabel und zwei AAA-Batterien)
- QC2 Cell Connect Zubehörsatz

Reinigen der Kopfhörer

Regelmäßiges Reinigen ist nicht erforderlich. Bei Bedarf können Sie jedoch die äußeren Oberflächen mit einem weichen Tuch abwischen. Achten Sie darauf, dass die Hörmuschelöffnungen frei bleiben und keine Feuchtigkeit in die Hörmuscheln eindringt.

Fehlersuche

Problem	Lösung
Keine Lärmreduzierung	<ul style="list-style-type: none">• Schalten Sie den Kopfhörer ein• Überprüfen Sie die Batterie
Geringe oder keine Lautstärke	<ul style="list-style-type: none">• Regeln Sie die Lautstärke der Quelle hoch• Stellen Sie den Schalter LEVEL auf HI• Überprüfen Sie die Verbindung des Kopfhörerkabels mit der Quelle und der Hörmuschel
Knisternde Geräusche, zeitweiliges Aussetzen der Geräuschreduzierung	<ul style="list-style-type: none">• Tauschen Sie die Batterie aus
Tiefes Rumpeln	<ul style="list-style-type: none">• Korrigieren Sie den Sitz des Kopfhörer auf den Ohren• Überprüfen Sie die Anschlüsse der Hörmuscheln
Hohe Lautstärke	<ul style="list-style-type: none">• Regeln Sie die Lautstärke der Quelle herunter• Stellen Sie den Schalter LEVEL auf LO

Anforderungen von Kopfhörern im Flugverkehr

QuietComfort® 2 Kopfhörer sind für die Verwendung durch Passagiere im Flugverkehr konzipiert; sie wurden nicht entwickelt, um den Ansprüchen von Piloten zu genügen oder den Standard für Kommunikationseinrichtungen der zivilen Luftfahrtbehörden zu entsprechen.

WARNUNG: Außer in Notfällen empfiehlt Bose, diesen Kopfhörer aus den folgenden Gründen NICHT für Kommunikations-Headsets im Flugverkehr zu verwenden:

- *Bei entladener oder falsch eingesetzter Batterie werden eingehende Audiosignale nicht gehört. Dies kann zu fehlenden Informationen beim Führen eines Flugzeugs führen.*
- *Extrem laute Umgebungsgeräusche, die bei vielen Propellerflugzeugen auftreten, können verhindern, dass der Benutzer eingehende Audiokommunikation hört, besonders bei Start- und Landevorgängen mit hoher Lärmentwicklung.*
- *Die QuietComfort 2 Kopfhörer wurden nicht für den Betrieb bei den in der nicht kommerziellen Luftfahrt üblichen Bedingungen (Höhe, Temperatur oder andere Umgebungsbedingungen) entwickelt, sodass es bei kritischen Kommunikationsvorgängen zu Störungen kommen kann.*

Für Piloten bietet Bose ein Kommunikations-Headset an, das speziell an die Bestimmungen der zivilen Luftfahrtbehörden angepasst ist. Es beinhaltet ein Mikrofon mit der nötigen Leistung und Funktionalität für die Übertragung von Flugdaten. Es ist dafür konzipiert, den Luftdruck- und Temperaturbedingungen an Bord von nicht kommerziellen Luftfahrzeugen standzuhalten.

Weitere Informationen zu Produkten für Piloten erhalten Sie direkt von Bose. Verwenden Sie bitte die Informationen auf der Innenseite der hinteren Umschlagseite dieser Bedienungsanleitung.

Bose Corporation

Australia

Phone: 1 800 023 367
www.Bose.com.au

Belgique/België

Phone: 012 390800
Fax: 012 390840

Canada

Phone: 1-800-465-2673
Fax: 1-800-862-2673
www.Bose.ca

China

Phone: 86-22-62713000, x162
Fax: 86-21-62713008

Danmark

Phone: 04343-7777
Fax: 04343-7818

Deutschland

Phone: +49-5921-724142
Fax: +49-5921-724251
www.Bose.de

France

Phone: 01-30616363
Fax: 01-30616382
www.Bosefrance.fr

India

Phone: 1 600 11 2673
Fax: 91 11 2307 3823
www.Boseindia.com

Ireland

Phone: (042) 9671500
Fax: (042) 9671501
www.Bose.ie

Italia

Phone: 06 60 292 292
Fax: 06 60 292 119
www.Bose.it

Japan

Phone: 0120-130-168
Fax: 03-5489-1069
www.Bose.co.jp

Mexico

Phone: +52 (55) 52 02 35 45
Fax: +52 (55) 52 02 41 95

Nederland

Phone: 0299-390111
Fax: 0299-390109
www.Bose.nl

New Zealand

Phone: 0800 501 511

Norge

Phone: 62 82 15 60
Fax: 62 82 15 69

Österreich

Phone: 01-60404340
Fax: 01-604043423

Schweiz

Phone: 061-9757733
Fax: 061-9757744

Sverige

Phone: 031-878850
Fax: 031-274891

United Kingdom

Phone: 0870 7414500
Fax: 0870 7414545
www.Bose.co.uk

United States

Phone: 1-888-757-9943
Fax: 1-877-289-4366
www.Bose.com

World Wide Web

www.Bose.com
www.Boseeurope.com



257565-001

BOSE[®]
Better sound through research[®]

©2007 Bose Corporation, The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168 USA
AM257565 Rev.02